Mesomedes 1: Hymn to the Muses
William S. Annis
Aoidoi.org
May 2006 (v.1)

In the standard numbering of Mesomedes’ works, the first two poems are joined. I will follow the usual numbering here. Both are invocations to a Muse.

1, 3. ϑ–ϑ– ϑ–ϑ–
2, 4. ϑ–ϑ– ϑ–ϑ–

ἀειθὶ Μοῦσα μοι φίλη,
μολὴς δ’ ἐμὴς κατάρχου,
ἀυρη δὲ σῶν ἄπ’ ἀλέσεον
4 ἐμᾶς φρένας δονεῖτο.

The second invocation is to Calliope and Apollo. Note that the epithets and adjectives describing them are all in the vocative.

5, 7. –ϑ––––= D
6, 8. – D –
9. ― ϑ – ϑ–

5 Καλλιόπεια σοφά,
Μουσὸν προκαθαγέτι τερπνῶν,
καὶ σοφῆ μυστοδότα.
8 Λατοῦς γόνε, Δήλε Παιάν,
εὐμενεῖς πάρεστέ μοι.

1This work is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike License. To view a copy of this license, visit http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.5/.

2μολὴ ὁ song, dance, music; play, amusement. κατάρχω + gen.; often used in the sense of starting a sacrifice or religious ceremony; present middle imperative, 2nd sing.
3ἀυρα ἡ breath, breeze. ἄλσος -eos τὸ grove, sacred grove, forest.
4δονέω shake, stir; here a 3rd person imperative.
5σοφά = σοφῆ.
6προκαθαγέτης -ιδος ὁ leader. τερπνός ὁ ὄν delightful, agreeable, glad.
7μυστοδότης ὁ giver of mysteries; initiator of mysteries.
8Λητώ Λεῖο, mother of Apollo; gen. Λητοῦς γόνος ὁ, ἡ offspring, child. Δήλος -α -ον Delian from Delos, an island, where Apollo and Artemis were born. Παιάν, -ῶν ὁ Paean, a name of Apollo, also a choral song addressed to him.
9εὐμενῆς -ες nom.pl. kind. πάρεμι to be by, near; present + dat.; present imperative, 2nd pl.